

BBSZ Solutions UG (haftungsbeschränkt)

Zeitwin szolgáltatás Általános Szerződési Feltételek

§ 1 A szerződés tárgya, hatáskör, változás

A BBSZ Solutions UG (korlátoltfelelősség) (cím: Herrnstr. 8 85368 Moosburg a.d. Isar), Braun Károly, Szász József Szabolcs ügyvezetők képviseletében, - a továbbiakban "BBSZ" - a www.ugyintezzuknemetorszagban.de internetes weboldalt a felhasználók rendelkezésére bocsátja, melyen a kizárólag magyar nyelvet beszélők vehetik igénybe a közigazgatási szolgáltatásokat Németországban az anyanyelvükön.

A portál használatához be lehet regisztrálni, de nem minden funkcióhoz szükséges.

A következő feltételek szabályozzák a BBSZ és a jelenlegi felhasználó szerződéses jogviszonyát és kizárólagosnak tekintendők.

Ezektől az üzleti feltételektől eltérő, vagy azokkal szembenálló felhasználói feltételeket nem elfogadhatóak, kivéve, ha a BBSZ egyedi esetben kifejezetten hozzá nem járul.

Ez egyéni felhasználókkal és társaságokkal szemben egyaránt fennáll. A jelen dokumentumban megfogalmazott általános szerződési feltételek (AGB) alapján felhasználónak minősül minden olyan természetes személy, aki a szolgáltatás megrendelését nem üzletszerű, vagy egyéni szakmai tevékenysége folytatása céljából teszi. Jelen általános szerződési feltételek alapján társaságnak minősül minden olyan természetes, vagy jogi személy, vagy jogalanyisággal felruházott személyegyesülés, amely a szolgáltatás megrendelését üzleti, vagy egyéni szakmai tevékenységének gyakorlása céljából teszi.

Webhelyek, internetes ügynökségek vagy hasonló szoftverttool-ok használata a felhasználók számára tilos.

§ 2 Regisztráció /adatfeldolgozás/ rendelési folyamat

1. A regisztráció azoknál a szolgáltatásoknál történik, melyeknél nincsenek ajánlatkérések. Vagyis amíg nem igényelnek rögzített áru szolgáltatást. Rögzített áru termék/szolgáltatás igényléséhez, alapadatok megadása szükséges és csatolni kell azokat a Client Management rendszerben.

2. Az ügyfélportálon való regisztráció szükséges az előfizetési csomagok esetében.

Az ügyfél befizeti az első hónap esedékes díját a megküldött fizetési linken. Csak ez után kerülnek be az adatok az ügyfélportál rendszerébe.

Ezután az ügyfél lebonyolíthatja ügyleteit az ügyfélportálon keresztül.

Az ügyfélkapu regisztrációhoz szükséges linket az ügyfél e-mailben kapja meg. A linkre kattintva van lehetősége jelszavát létrehozni.

A BBSZ-nek nincs hozzáférési, ill. bepillantási joga a jelszavakba. Az ügyfélportálon keresztül az ügyfél a regisztráció lezárása után az AGB 3 §-ban felsorolt közigazgatási szolgáltatásokat igénybe veheti felár megfizetése nélkül.

3. Legalább a „kötelező mezők” teljes, valóságnak megfelelő kitöltése a regisztráció során olyan funkciók használatának feltétele, melyek esetében a szolgáltatásnyújtás igénybevételéhez kötelező a regisztráció.

4. A regisztráció a BBSZ-nél ingyenes.

5. Felhasználói szerződés megkötésének elutasítása.

A BBSZ fenntartja az elutasítás jogát abban az esetben, ha a felhasználói szerződés megkötésénél

hiányosak az adatok, különösképp hamis adatokkal való bejelentkezésnél, ha kétség lép fel a felhasználó jogi egzisztenciáját tekintve, illetve az általános üzleti szabályzat megsértése esetén.

§ 3 A BBSZ szolgáltatásai, szerződéskötés

1. A BBSZ általános közigazgatási feladatok német nyelven való ügyintézését vállalja ügyfelei részére. Az általános ügyintézés általában levelek, ill. egyéb írásos, az Ügyfél részére érkezett dokumentumok magyarázatain alapszik (beleértve mailek magyarázatát is).

A feltöltött dokumentumok fizetett értelmezése németről magyarra nem jelent teljes fordítást. Csak a lényeges tartalmat teszi érthetővé az ügyfél számára magyar nyelven, mivel röviden, írásban (nem konkrétan szó szerinti fordításban) fogalmazza meg értelemszerűen, hogy az ügyfél a lényeget elolvashassa és megérthesse.

A webshop felületének használói (alkalmi ügyfelek ügyfélportál nélkül) emailen keresztül értesülnek a feltöltött dokumentum összefoglalt tartalmáról és a szükséges intézkedésekről. Az email egy megfelelő árajánlatot is tartalmaz a szükséges közigazgatási intézkedésekről, amennyiben a felhasználót képviselve ezt a BBSZ-nek kell megtennie.

Az ügyfélportál használója a magyarázatot, ill. interpretációt, ill. bármely, a BBSZ megbízásában intézendő tevékenységről az ügyfélportálon keresztül kapja meg.

A különleges közigazgatási ügyintézési feladatok átvállalásához feltétlenül szükséges, hogy a BBSZ számára egy meghatalmazást állítson ki a felhasználó. Ezt a meghatalmazást a BBSZ igény szerint postai úton vagy emailben küldi aláírásra. Az aláírt meghatalmazás továbbítása emailben is történhet. Ennek ellenére szükséges az eredeti meghatalmazás postai úton történő megküldése a BBSZ felé. A felhasználó köteles, a kiküldött meghatalmazást a BBSZ által csatolt válaszbörítékben a cég székhelyére küldeni. Ha megsérül a cég által kiküldött levél, akkor a felhasználó köteles ezt a kézbesítés napján közölni a BBSZ-szel. A meghatalmazásokat a BBSZ nyomtatott formában díj ellenében küldi meg ügyfeleinek.

Alkalmi ügyfelek esetében (nem előfizetéses Ügyfelek esetén) az átlagos ügy feldolgozási idő 3 munkanap .

Az ügyfél által megrendelt ügyintézés, a kiküldött fizetési link díjtartalmának a BBSZ számlájára való beérkezéstől számított maximum 72 óra elteltével kezdi meg a teljesíteni. Ugyan ez a vállalási idő vonatkozik a BBSZ által kiadott ajánlatok teljesítésére is, amennyiben azt az Ügyfél elfogadta, és a megrendelés létrejött.

A BBSZ éves átlagban a szerver 98%-os elérhetőségét kínálja. Az az időmennyiség kerül levonásra, amikor a szerver technikai okokból, vagy olyan egyéb problémák miatt nem elérhető, amelyek a BBSZ hatáskörén kívül állnak (pl. vis maior vagy hasonló események). A megelőző karbantartási munkálatok miatti szükséges üzemi megszakításokat a lehető legkorábban igyekszünk a weboldalon megjeleníteni. A BBSZ a technikai berendezések zavarait a rendelkezésre álló technikai és üzemi keretein belül a lehető leggyorsabban oldja meg. A BBSZ - amennyiben másképp nem egyeztek meg - a szolgáltatás teljesítéséért egy harmadik fél munkáját is igénybe veheti.

2. A dokumentum fényképként vagy PDF formátumként való sikeres feltöltése a felhasználó ajánlatát jelenti a BBSZ felé a kínált interpretációs szolgáltatás elfogadására.

A BBSZ ajánlatának megerősítése válasz mailben történik az interpretációval kapcsolatban, és ez a felhasználó megrendelésének, ill. a BBSZ által ajánlott közigazgatási feladatok elfogadását jelenti. A szerződés az ajánlott vételár megerősítésével lép hatályba.

A felhasználó nem támaszt igényt, hogy az átvállalt ügyintézési feladat lebonyolítása sikeres legyen. A BBSZ által ajánlott szolgáltatás kimerül a pusztán törekvésben, az ügyintézési feladat helyes elintézésében, azáltal hogy a német nyelvű dokumentumokat vagy nyilatkozatokat postai úton vagy emailben megfelelő időben elküldi.

3. Előfizetési csomag megvásárlásakor a következő általános szolgáltatások felár nélkül, telekommunikációs és postaköltség megfizetése mellett vehetők igénybe:

- Levélértelmezés /Beküldi a kapott leveleket PDF formátumban, mi értelmezzük, és írásban elküldjük a rövid értelmezést, és az esetlegesen kapcsolódó feladatot/
- Családtámogatások
- Munkanélküli ellátások
- Egészségbiztosítási ügyek
- Oktatási intézmény keresés/ Óvoda, bölcsőde, Tagesmutter/ +segítségnyújtás a beiratkozással kapcsolatos papírok kitöltésében

A BBSZ szolgáltatás nem nyújt adó- és jogi tanácsadást. Az ajánlások helyességéért és teljességéért nem vállalunk felelősséget.

Előfizetési csomagjaink :

- Egyedülálló
- Partner hozzáadása

A BBSZ által kínált fizetett szolgáltatások árai a mindenkorai szolgáltatásokból adódnak, melyek a www.ugyintezzuknemetorszagban.de internetes oldalon olvashatók.

A szolgáltatások csak abban az esetben vehetőek igénybe, ha az Ügyfél jelen szerződési feltételeket elfogadja. Ennek módja webes felületünkön történő vásárlási folyamat végig vitele, mely folyamat végén kell a szerződési feltételeket elfogadni.

§ 3.1 A BBSZ Hirdetési felületein történő megjelenés szabályozásai.

A BBSZ szabályozott keretek között kínál hirdetési felületeket a "**németországi kisokosok Magyaroknak**" (webes) felületén:

2021. November 31.-ig illetve visszavonásig a következő szabályozás van életben.

A németországi kisokos webes felületén Díjmentesen jelenítjük meg :

- Orvosok/ Praxisok
- Ügyvédek/ Ügyvédi praxisok

hirdetést.

Egyéb szolgáltatók, vállalkozások 2 féle képpen jeleníthetik meg hirdetéseiket.

1. Együttműködési megállapodás keretén belül (A szolgáltató/ Vállalkozás viszontreklám keretén belül kihelyezi a BBSZ által biztosított információs brossurát a mellékelt tartóba, Magyar ügyfelek figyelmét felhívva arra.

/ A webes felületen történő megjelenítés ebben az esetben díjmentes 2021 December 1. -ig vagy visszavonásig./

2. Hirdetési felületet vásárol 1 év időtartamra, melynek árával kapcsolatban a <https://ugyintezzuknemetorszagban.de/products/1289-2100> oldalon tájékozódhat.

3. Kiemelt hirdetés elhelyezése minden esetben külön díj ellenében lehetséges.

§ 4 Elállási jogra vonatkozó tájékoztató

1. Az elállási jogra vonatkozó tájékoztató szerint Önnek csak abban az esetben van elállási joga, ha Ön felhasználó. A felhasználó olyan természetes személy a BGB 13 § szerint, aki egy olyan jogügylet befejezését célozza, amely sem a kereskedelmi, sem az önálló szakmai tevékenységével nem függ össze.

2. Elállási jog:

Joga van 14 napon belül indoklás nélkül a szerződéstől elállni. Az elállási idő a szerződés megkötésétől számított 14 nap. Az elállási jog érvényesítésének céljából értesítsen bennünket a következő címen egy egyértelmű nyilatkozatban a szerződéstől való elállási szándékáról (pl. postai levélben, faxon vagy emailben):

BBSZ Solutions UG (korlátoltfelelősség)
Herrnstr. 8
85368 Moosburg a.d. Isar
Email: info@bbsz-solutions.de
Telefon: +4987613804899

Ehhez használhatja a mellékelt elállási űrlap mintát, de ez nem kötelező. Az elállási idő betartása azt jelenti, hogy Ön az elállási jogának gyakorlásáról minket az elállási időn belül értesít.

3. Az elállás következményei:

Jelen szerződéstől való elállás esetén az Ön által befizetett és általunk jóváírt összeg maradéktalanul megtérítésre kerül, beleértve a szállítási költségeket is (kivéve azon járulékos költségeket, melyek abból adódtak, hogy Ön más szállítási módot választott a felkínált, legkedvezőbb szállítási lehetőséggel szemben) és legkésőbb a szerződéstől való elállási szándékáról szóló értesítés megérkezésének napjától számított 14 napon belül visszafizetésre kerül.

A visszafizetéshez ugyanazt a fizetési módot használjuk, melyet Ön az eredeti tranzakció esetében megadott, illetve ha másképp nem egyezünk meg Önnel.

Semmi esetre sem fog az Ön számára költséget jelenteni a visszafizetés. Ha azt kéri, hogy a szolgáltatás az elállási idő alatt kezdődjön, akkor egy megadott összeget kell fizetnie, amely az addig nyújtott szolgáltatás értékének felel meg a szerződésben szereplő szolgáltatásokhoz viszonyítva.

Elállási nyilatkozat minta

(Amennyiben szeretne elállni a szerződéstől, töltse ki ezt az űrlapot és küldje nekünk vissza)

BBSZ Solutions UG (korlátoltfelelősség)
Herrnstr. 8
85368 Moosburg a.d. Isar
E-mail: info@bbsz-solutions.de

Ezennel elállok/elállunk a következő szolgáltatások nyújtásáról szóló szerződéstől

rendelés ideje()

Felhasználó(k) neve

Felhasználó(k) címe

Felhasználó(k) aláírása (csak papíralapú közlés esetén) • Dátum (*)

A helytelent törölni kell.

§ 5 Számlázás, zárolás, teljesítés

1. A „Megrendelés” gombra kattintva az Ügyfél visszaigazoló e-mailt kap.

A számlázás elektronikusan történik. A felhasználó elfogadja, hogy a számla emailen keresztül érkezik, a fizetési linkkel együtt.

Ügyintézési szolgáltatás merendelése esetén a BBSZ az interneten látható árak 30% át előlegként kéri be, melyről előleg számlát állít ki. A webshopban feltüntetett árak nem tartalmazzák az esetlegesen felmerülő postai és telekommunikációs költségeket.

2. Ha a felhasználó késlekedik a fizetéssel, a BBSZ-nek joga van pénzbírságot kiszabni írásban egy hét fizetési határidővel, és a felhasználó valamennyi fennálló tartozásának teljes megfizetéséig az accountját zárolni.

3. Hirdetési termék vásárlása esetén a szolgáltatás díja teljes egészében előre fizetendő.

4. A megrendelt szolgáltatás lebonyolításának előkészületét megkezdjük az előlegszámla ellenértékének megérkezéséig.

(Előkészületnek minősül a meghatalmazások elkészítése, egyéb adatok bekérése, rendszerben történő rögzítése terméktípustól függetlenül.)

A hivatalok megkeresése, csak az előleg beérkezését követő 3 munkanapon belül történik meg.

5. Hirdetés megjelenítésére csak a teljes szolgáltatási díj berkezését követően van lehetőség.

§ 6 A BBSZ általános kötelezettségei és felelőssége

1. A BBSZ köteles a feladatok lebonyolítását a szükséges gondossággal a felhasználó legális kívánságai szerint végezni.

2. Amennyiben az elintézendő közigazgatási folyamat hibás és a hiba kétségtelenül a BBSZ hibájára vezethető vissza, és így a folyamatot nem lehet megfelelően lezárni, akkor a felhasználó igényelheti a hiba kijavítását, amellelt hogy visszakapja a vételi ár 50%-át, vagy a teljes vételárat, amennyiben az ügy már nem kivitelezhető.

3. A BBSZ kötelezi magát az esetek lehetőség szerinti helyes lebonyolítására. Ez magában foglalja a harmadik féltől való információ gyűjtést is adott esetben.

4. A BBSZ szolgáltatásnyújtásának keretein belül nem kínál jogi- illetve adótanácsadást.

5. A BBSZ vállalja, hogy online hirdetési felület vásárlása esetén a hirdetést, 3 munkanapon belül a megrendelt módon közzéteszi.

6. A BBSZ vállalja, hogy a sajátgyártású magazinjában történő hirdetési felület vásárlása esetén, a hirdetést a következő számban megjelenteti. Amennyiben erre nincs mód arról a hirdetőt a megrendelés beérkezését követően értesíti.

§ 7 A felhasználó kötelezettségei

1. A felhasználó köteles a BBSZ által kínált funkciókat a szerződésben foglalt célokra használni.

2. Az általános üzleti szabályzat elfogadásával a felhasználó köteles közigazgatási kereteken belül:

- szükség esetén együttműködni
- betartani a bejelentési kötelezettséget
- biztosítani a BBSZ vagy egy harmadik fél által meghatározott határidő betartását
- a BBSZ által kért dokumentumok jó minőségű, digitális és olvasható példányát emailen vagy az ügyfélportálon keresztül megküldeni.

3. A fent említett kötelezettségek megsértése esetén azonnali, határidő nélküli felmondási jog keletkezik a BBSZ oldaláról, anélkül hogy a megbízott szolgáltatást lebonyolítaná, vagy a már befizetett díjat megtérítené. A díj megtérítése, ill. kiadása a mindenkor jogi nézőpontok szerint kizárt.

4. A felhasználó felelős minden, a személyére vonatkozó adat érvényességéért és annak helyességéért, amelyet a BBSZ-nek átad.

5. A BBSZ nem felelős a közigazgatási szerv hibájáért vagy a közigazgatási szerv által célzott intézkedés nem teljesüléséért az ügyfél rosszul megadott adatai miatt. Ebben az esetben sincs a felhasználónak joga a közigazgatási folyamatért járó megbízási díjat visszakövetelni. Ebben az esetben lehetősége van a felhasználónak, hogy a közigazgatási folyamatot újraindítsa a meghirdetett ár 50%-ának újbóli megfizetésével.

6. A felhasználó tudomásul veszi, hogy a BBSZ szolgáltatásainak keretein belül nem kínál jogi, anyagi vagy adóügyi tanácsadást.

7. Az általános üzleti szabályzat, ill. a szerződés elfogadásával a felhasználó beleegyezik, hogy a BBSZ szolgáltatóként információkat kérhet a mindenkor ügy aktuális ügyintézési fázisával kapcsolatban a felhasználó által kért nyomon követés keretein belül.

8. A felhasználó köteles hozzáférési adatait, különösképpen a jelszavát helyesen megőrizni, titokban tartani és illetéktelen személynek tilos átadnia. A felhasználó kötelessége az is, hogy megfelelő, biztonságos jelszót válasszon.

9. A regisztráció után köteles lesz a felhasználó, mindennemű változást azokkal az adatokkal kapcsolatban bejelenteni, amelyeket a regisztráció során a kötelező mezőkben meg kellett adnia.

10. A felhasználó köteles, a BBSZ emlékeztető-, ill. a kézbesítés megerősítéséről szóló mailjei számára az általa megadott email cím alatt egy mindenkor elérhető postafiókot megadni.

11. Hirdetési termék vásárlása esetén a felhasználó köteles kitölteni az ehhez rendszeresített űrlapot. Ilyen jellegű termék vásárlása esetén, a teljesítés szabályozása jelen AGB § 5 pontja szabályozza.

12. A Felhasználó/ Megrendelő tudomásul veszi, hogy hirdetése nem jelenik meg, ha a hirdetéshez nem tölt fel képet, logót, vagy azok minősége nem megfelelő, illetve, ha hirdetés szövegezése és/vagy egyéb paramétere, tartama kifogásolható.

13. A megrendelt hirdetés nem kerül megjelenítésre abban az esetben sem, ha a hirdetés díja nem kerül kiegyenlítésre, vagy egyéb együttműködés nem valósul meg a BBSZ és a Hirdető között. Ha a Hirdető nem teljesíti az együttműködésben vállalt kötelezettségét, vagy nem fizeti meg a hirdetés teljes árát, a hirdetés azonnal törlésre kerül.

§ 8 Szerződés időtartama, felmondás

1. A szerződés minimum érvényességi ideje a rendelkezhető előrefizetéses csomagok esetében 12 hónap.

2. A szerződést mindkét fél felmondhatja a szerződés minimum érvényességi ideje előtti 3 hónappal jogszerűen közös megegyezéssel. A felmondási ciklus kezdete előtt a BBSZ megkeresi Ügyfeleit információgyűjtés céljával a szerződés meghosszabításának tekintetében.

3. A szerződés további 12 hónapra meghosszabbítottnak tekintendő, amennyiben nem kerül megszüntetésre a szerződés lejártát megelőző három hónap felmondási idő előtt.

4. A felmondást írásban postai úton vagy elektronikusan mailen keresztül lehet benyújtani a 4 § alatt szereplő postacímen vagy email címen. A formai előírások az mailben való közlésekre is vonatkoznak.

A felhasználó 30 napnál hosszabb hátraléka esetén a BBSZ-nek joga van a mindenkorai ügyfélportál zárolására a következő 31 napra.

5. A több, mint 60 napos hátralék esetén a BBSZ azonnali hatállyal felbonthatja a szerződést.

Az azonnali hatályú felmondás esetén a BBSZ az ügyfél hozzáférését zárolja.

§ 9 Felelősség

1. A BBSZ korlátlan felelősséget vállal a szándékosan vagy súlyos gondatlanságból okozott károkért, a hiány rosszhiszemű elhallgatása esetén, a minőség garantálása tekintetében, illetve a termékfelelősségről szóló törvényen alapuló követelésekért halál, egészségkárosodás vagy testi sérülés tekintetében.

2. Amennyiben a BBSZ a felhasználó adatait annak kérésére egy harmadik fél részére bocsátja, a BBSZ nem vállal felelősséget semmilyen kárért, mely a felhasználót a harmadik fél által éri.

3. Egyéb esetekben a BBSZ csak akkor vállal felelősséget, amennyiben a kötelezettség megsértése történik, melynek teljesítését a szerződés helyes kivitelezése eredményezi, és amelynek a betartásában az ügyfél bízhat.

4. A 3. számú esetben a tipikusan előrelátható károk felelőssége korlátozott.

5. A fenti felelősségkorlátozások a BBSZ képviselőire is érvényesek.

§ 10 Vis maior

A BBSZ mentes a szolgáltatást érintő vis maiortól (különösképp háborútól, sztrájktól, természeti katasztrófáktól). Vis maiornak számít minden előre nem látható esemény, illetve olyan esemény, melynek a szerződés teljesítésére gyakorolt hatásáért egyik fél sem felelős. Ezekhez az eseményekhez tartoznak legfőképp a jogi munkaügyi intézkedések, közigazgatási hatóságok intézkedései, kommunikációs hálózatok, és más üzemeltetők átjáróinak meghibásodásai, más telekommunikációs szolgáltatók zavarai. Abban az esetben, ha a BBSZ minden elvárható törekvés ellenére az ellátást nem tudja megadni egy vis maior miatt, akkor a BBSZ mentesül a szolgáltatást érintő kötelezettségei alól az akadályoztatottság időtartamára.

§ 11 Adatvédelem

Az adatvédelem tekintetében mindig az aktuális adatvédelmi szabályzat mérvadó, melyet bármikor elérhet a <https://ugyintezzuknemetorszagban.de/aszf> internetcímen.

§ 12 Az AGB változásai

Ezeket a használati feltételeket a BBSZ kiegészítheti, megváltoztathatja, vagy érvénytelenítheti. A BBSZ fenntartja annak a jogát, hogy a használati feltételeket bármikor megváltoztassa indoklás nélkül. A megváltozott feltételekről a felhasználót a hatálybalépés előtt két héttel szöveges email formájában értesíti. Ha a felhasználó az email megérkezésétől számított 2 héten belül nem fellebbez a megváltozott használati feltételek ellen, akkor azok elfogadottnak tekintendők. A BBSZ felhívja a felhasználó figyelmét a megváltozott használati feltételeket tartalmazó üzenetben a 2 hetes határidő fontosságára és a fellebbezés lehetőségére.

§ 13 Záró rendelkezések

1. A BBSZ és az ügyfél között létrejövő valamennyi jogügylet és jogviszony tekintetében a Német Szövetségi Köztársaság joga az irányadó áruk nemzetközi adásvételére vonatkozó szerződésről szóló ENSZ-egyezmény kizárásával azon felhasználók esetén, akiket ezen egyezmény megfosztana a szokásos tartózkodási helyként megjelölt állam kötelező rendelkezései által biztosított védelemtől.

2. Amennyiben a felek üzletemberek, minden vita, mely a jelen szerződésből, vagy azzal összefüggésben adódik, a BBSZ székhelyének bíróságához tartozik.

3. A beszámítás joga csak akkor áll fenn a felhasználó számára, ha ellenkövetelései jogerősen megállapítást nyertek, vitathatatlanok, vagy a BBSZ azokat elismerte.

4. Ha az üzleti feltételek egy vagy több záradéka egészen vagy részben eredménytelen, akkor az a fennmaradó rendelkezések érvényességét nem érinti.

A szerződés szövegét a BBSZ a szerződés megkötésekor elmenti és az a felhasználó számára a szerződés megkötése után is bármikor elérhető a következő internetcímen a megállapodás szerint: <https://www.zeitwin.de/agb>